



VIE DES ARTS PRÉSENTE

DÉTOURS DE L'ÉTÉ

2013

MUSÉES GALERIES CENTRES D'ART
BIENNALE SYMPOSIUM TRIENNALE
À DÉCOUVRIR





ABITIBI

40 ans, 40 artistes

**Centre d'exposition
de Rouyn-Noranda**

154 - 201, avenue Dallaire
Rouyn-Noranda, Québec
J9X 4T5
Tél.: 819 762-6600
www.cern.ca



Le CERN

IL ÉTAIT 40 FOIS LE CENTRE D'EXPOSITION

Commissaire: Jean-David Papa, chargé des projets d'exposition au CERN

Du 20 juin au 1^{er} septembre 2013

Créé en 1973, le Centre d'exposition de Rouyn-Noranda (CERN) est dans la force de l'âge! Récemment déménagé au centre-ville de Rouyn-Noranda, dans un environnement tout neuf, il souligne son anniversaire avec 40 œuvres d'artistes régionaux, des photos et des textes relatant l'histoire de cet important lieu de diffusion des arts visuels. Les visiteurs pourront même créer l'œuvre de 2013... Bonne fête, le CERN!



BAS-SAINT-LAURENT

Paysages inédits, paysages imaginés

Musée régional de Rimouski

35, rue Saint-Germain Ouest
Rimouski, Québec
G5L 4B4
Tél.: 418 724-2272
www.museerimouski.qc.ca



Jean-Paul Riopelle

Œuvre de jeunesse inédite
SODRAC

RIOPELLE À SAINT-FABIEN-SUR-MER

Commissaire invitée: Andréanne Roy

Du 21 juin au 8 octobre 2012

L'exposition réunit pour la première fois les paysages peints par Riopelle ainsi que des photos prises par l'artiste à Saint-Fabien-sur-Mer, où il a effectué plusieurs séjours, dans les années 1940, avec ses parents, des amis ou sa future belle-famille. Ces œuvres issues de collections muséales et de collections privées, rarement exposées au regard du grand public, viennent contextualiser le passage de l'artiste dans la région à un moment charnière de son évolution. Riopelle délaisait alors progressivement la peinture figurative au profit d'explorations abstraites et gestuelles qui allaient caractériser la suite de son œuvre.

Un catalogue de l'exposition *Riopelle à Saint-Fabien-sur-Mer, 1944-1945:*

les années charnières paraîtra au mois d'août 2013. Les commandes sont possibles à partir de notre site Web, www.museerimouski.qc.ca.

ISABELLE HAYEUR / VRAISEMBLANCES

Commissaire: Marcel Blouin

Exposition coproduite avec EXPRESSION

Du 16 juin au 15 septembre 2013

Isabelle Hayer fait appel au montage photographique grand format, à la vidéo et à l'installation *in situ* pour présenter des paysages vraisemblables, mais pourtant tirés de son imaginaire. Après la séduction des images, la notion de doute s'installe, dévoilant une démarche poétique et engagée.



Isabelle Hayer

Rivage (Lampsilis)
de la série *Excavations*, 2008
Impression jet d'encre
99 x 220 cm

Photographies : partout pour tous

Centre d'art de Kamouraska

111, avenue Morel
Kamouraska, Québec
G0L 1M0
Tél.: 418 492-9458 | 418 551-4492
www.kamouraska.org

TERRE D'ATTACHE

Rencontre photographique du Kamouraska

Artistes: Raymonde April, Jessica Auer, Bertrand Carrière, François Gamache, Nadine Boulianne, Noémie Darisse, Éric Lajeunesse, Suzanne Laurin, Michel Dorais, Jacques Perron, Thierry Cerpolet, Patrice Ouellet, Raymond Massé, François Côté, Michel Pilon, Linda Rutenberg, Jean-Pierre Marchand, Annabelle Fouquet, Francis Vachon, Audrée Desnoyers, Chantal Gagné, Raynald Leblanc

Commissaires: Baptiste Grison et Ève Simard

Du 21 juin au 4 août 2013

La *Rencontre photographique du Kamouraska* est de retour pour une cinquième année consécutive. L'édition 2013, *Terre d'attache*, propose huit expositions au Centre d'art de Kamouraska ainsi qu'une série de conférences et d'ateliers de formation en photographie. Pour célébrer le cinquième anniversaire de l'événement, la Rencontre s'ancre un peu partout sur le territoire du Kamouraska en présentant également huit expositions extérieures dans autant de municipalités. Saint-Bruno, Kamouraska, Saint-Joseph, Saint-Onésime, Saint-Pacôme, Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Rivière-Ouelle et Mont-Carmel accueillent des expositions de photographies inspirées de notre région. **Ève Simard**

ÉTUDE DU RÊVE

Installation, peinture, sculpture et photographies (plus de 50 œuvres)

Artistes: Sébastien Beaulieu, Étienne Guay, Pilar Macias, Réjeanne Pelletier, Catherine Rondeau, Émilie Rondeau, Judith St-Jean et Jacques Thisdel

Du 9 août au 27 octobre 2013

Le monde des rêves accapare les salles du Centre d'art. *Étude du rêve* met en scène des expositions ludiques, certaines participatives, juxtaposant le réel et l'imaginaire. Porte ouverte sur un monde où les rêves et la logique se mélangent de façon inattendue et créative, les expositions plairont aux petits comme aux grands. Premier contact avec l'art pour les plus petits, notamment par des installations et des ateliers conçus spécialement pour eux, *Étude du rêve* propose aussi des œuvres pour le public adulte du Centre d'art. **Ève Simard**



Catherine Rondeau
Place de l'horloge, 2011
Création photographique
70 x 100 cm

Raymonde April, hier et aujourd'hui

Musée du Bas-Saint-Laurent

300, rue Saint-Pierre
Rivière-du-Loup, Québec
G5R 3V3
Tél.: 418 862-7547
www.mbsl.qc.ca

RAYMONDE APRIL – LA MAISON OÙ J'AI GRANDI

Photographies

Commissaire: Rébecca Hamilton

Du 20 juin au 14 octobre 2013

L'exposition RAYMONDE APRIL: *La Maison où j'ai grandi* est l'occasion de découvrir sous un angle inédit les œuvres d'une artiste québécoise incontournable. Par des allers-retours entre sa production actuelle et antérieure, l'exposition pose les jalons d'un parcours photographique distinctif s'inscrivant dans une réflexion où s'entremêlent temps et lieux.

L'Arrivée des figurants (1996-1997), une installation comportant 33 épreuves argentiques disposées en cinq parties distinctes, est présentée par le Musée du Bas-Saint-Laurent avec la collaboration du Musée d'art contemporain de Montréal dans le cadre de sa série *Momentum*. De plus, Raymonde April a réalisé à l'été 2012 de nouvelles photographies à Rivière-du-Loup, ville où elle a grandi. Elle s'est notamment inspirée des fonds photographiques conservés par le Musée pour revisiter des lieux qui lui sont chers. Bien que prises récemment, les photographies n'en demeurent pas moins chargées par les références qu'elles entretiennent avec le passé, s'inscrivant au cœur de différents mondes qui cohabitent et s'entrechoquent. Les œuvres de Raymonde April plongent le visiteur dans un univers en constante mutation qui témoigne du regard infiniment sensible qu'elle porte sur la vie. **Rébecca Hamilton**



Raymonde April
Les Pèlerins de la croix lumineuse (détail), 1994



CENTRE-DU-QUÉBEC

Terre humaine

Clairière - Art et Nature

6801, rang Pellerin
Chesterville, Québec
G0P 1J0
Tél.: 819 382-2507
www.clairiereartnature.com
À 20 minutes de Victoriaville

Ouvert du vendredi au dimanche
de 11 h à 17 h. À l'exception des
17 août et 7 septembre, ouverts
de 13 h à 17 h. Entrée libre, contribu-
tion volontaire.



Claudine Brouillard
À la maison, 2010

UTOPIES RURALES

Un parcours forestier de deux kilomètres jalonné d'œuvres *in situ*.

Artistes: Claudine Brouillard, Pierre Le Blanc, François Mathieu, André Pappathomas
Commissaires: Philippe Boissonnet, Jacqueline Bouchard, Serge Giguère et
Dominique Laquerre

Du 17 août au 8 septembre 2013

Clairière - Art et Nature est une ferme dédiée à la création en milieu rural. Depuis 2006, des artistes visuels y sont invités en résidence de création au mois d'août. Pour les visiteurs, une randonnée de deux kilomètres à travers champs et boisés permet la rencontre avec des œuvres dans lesquelles la notion d'*in situ* est non seulement inclusive des lieux physiques, mais aussi des gens, de l'histoire et de l'imaginaire de la région.

Dans cette optique, des artistes témoignent des *UTOPIES RURALES* de leur temps. Ainsi, les sculpteurs Pierre Le Blanc et François Mathieu construiront des paysages humanisés; Claudine Brouillard ira à la rencontre des citoyens au cœur du noyau villageois de Chesterville. De son côté, l'artiste multidisciplinaire André Pappathomas présentera une installation sonore ayant pour matière première les voix d'une soixantaine de choristes. *Clairière - Art et Nature* laisse toujours découvrir les traces d'œuvres éphémères, dont celles de Dominique Laquerre et de José Luis Torres, réalisées lors d'éditions précédentes.

Clairière - Art et Nature culmine lors de deux journées événementielles les 17 août et 7 septembre. Visitez le site Internet pour plus de détails et pour télécharger la carte routière.



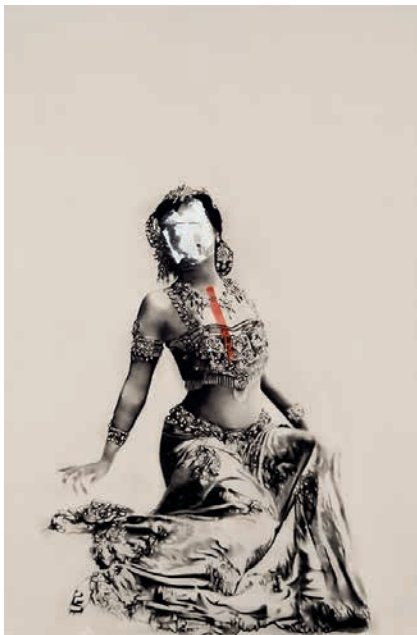
CHARLEVOIX

Dures réalités

Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

23, rue Ambroise-Fafard
Baie-Saint-Paul, Québec
G3Z 2J2
Tél.: 418 435-3681
www.macbsp.com

Du 15 juin au 14 octobre 2013



Marc Séguin
Mata Hari, 2010
Huile sur toile
183 x 122cm
Collection particulière
©Marc Séguin/SODRAC 2013
Photo: Guy L'Heureux

MARC SÉGUIN – LA FOI DU COLLECTIONNEUR

Commissaire: Andréanne Roy
Peinture (26 œuvres)

L'exposition témoigne du fruit de l'attachement artistique de collectionneurs parmi les plus passionnés et les plus engagés dans leur soutien à la carrière de cet artiste qui fascine et divise. Témoignant d'un intérêt pour le sacré et le politique, Marc Séguin expose et magnifie certains événements et acteurs de notre histoire contemporaine dans des représentations où séduction et répulsion se côtoient.

COMING THROUGH THE FOG: LES RENCONTRES DE MATTHIEU BROUILLARD ET DE DONIGAN CUMMING

Commissaire: Martin Labrie
12 œuvres

Deux artistes de génération différente, dont les univers visuels, émotionnels et conceptuels semblent néanmoins se conjuguer et s'amplifier, se côtoient au sein d'une exposition faisant ressortir une communion d'intérêts et de sensibilité. Les projets conçus par Donigan Cumming dans les années 1980 et ceux de Matthieu Brouillard, réalisés depuis 2003, proposent un contact inusité avec la mise en scène et le portrait photographiques.



Vue d'exposition

Histoire du Symposium international d'art contemporain

Exposition permanente

Jusqu'en 2016

Commissaire: Martin Labrie

Une exposition sur l'histoire du *Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul*. Projections grand format, multiples entrevues, bornes interactives, œuvres et documents d'archives permettent au visiteur de saisir la richesse et l'originalité de cet événement qui perdure depuis 1982.

Aréna de Baie-Saint-Paul

11, rue Forget

www.symposium-baiesaintpaul.com

Ouvert du mercredi au dimanche
de 12 h à 17 h

AGIR

31^e Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

Commissaire: Serge Murphy

Du 2 août au 1^{er} septembre 2013

Venez à la rencontre de douze artistes venus du Québec, du Canada et d'ailleurs. Autour du thème *Agir*, ceux-ci élaboreront des œuvres qui favorisent une prise de conscience éclairante et salutaire pour tous. Conférences, table ronde et performance artistique sont au rendez-vous tout le mois d'août.



Matthieu Brouillard

Figure assise, de la série *Les cadavres anticipés*, 2005

Donigan Cumming

Sans titre (16 juin 1983), de la série *La réalité et le dessin dans la photographie documentaire*, partie 1, 1986



CHAUDIÈRE-APPALACHES

Éloges de l'ambiguïté

Centre socioculturel
Gérard-Ouellet

7A, place de l'Église
Saint-Jean-Port-Joli, Québec
G0R 3G0
Tél.: 418 598-7255
www.centresgo.com

VALÉRIE BOIVIN
LE CŒUR NET

Du 27 mai au 8 juillet 2012

LUCE DUMONT
Dessin, estampe, peinture

LA COLECCION
JOSE LUIS TORRES

Cet été, trois artistes professionnels de la région et d'ailleurs se succéderont entre les murs du grand foyer du Centre.

Le cœur net de l'illustratrice Valérie Boivin présente un corpus d'œuvres composé de portraits sans visage. L'exposition traite de l'ambiguïté des rapports humains et exprime divers sentiments tels que la solitude, le réconfort et le jeu. Le titre se veut un peu caustique, puisque rien n'est jamais clair, rien n'est établi justement dans cet espace que sont les relations humaines.

Luce Dumont, quant à elle, pratique le dessin, l'estampe et la peinture sur mylar. Sa principale source d'inspiration réside dans la multitude de formes déployées par les végétaux, qu'elle utilise comme symbole du rapport primal de l'humain au sein de son paysage. Les caractéristiques du mylar sont aussi mises à profit pour évoquer l'évanescence et la fragilité du lien qui unit l'homme à la nature.

Dans *La colección*, Jose Luis Torres propose un assemblage de différentes disciplines: dessins, tableaux, objets, maquettes, etc. La démarche bricoleuse de Torres met l'accent sur l'importance de l'exploration à travers le processus créatif. En entrant dans la galerie, le visiteur a l'impression de débarquer en plein montage d'exposition.



Valérie Boivin



CÔTE NORD

Haïkus nordiques

Musée régional de la Côte-Nord

500, boulevard Laure
Sept-Îles, Québec
G4R 1X7
Tél.: 418 968-2070
www.mrcn.qc.ca

BRIGITTE SLADEK – À LA RENCONTRE DU HAÏKU

Peinture
12 œuvres

Du 20 juin au 1^{er} septembre 2013

La pratique du haïku est un art de vivre qui perdure depuis près de quatre siècles. D'origine japonaise, il s'agit d'un poème très court composé de trois segments. Il est centré sur l'essence des choses, et son auteur s'efforce d'immortaliser l'instant présent. L'artiste peintre Brigitte Sladek explore la poésie des haïkus sur ses toiles. L'exposition *À la rencontre des haïkus* invite le visiteur à découvrir des tableaux inspirés par des poèmes de différents auteurs traitant de la thématique de la nordicité. **Christine Lebel**



Brigitte Sladek
Jardin de Monet, 2012
Technique mixte sur toile
100 x 76 cm
Photo: Brigitte Sladek

Tout un programme !

La Virée de la culture – Volet arts visuels

Tél. : 418 961-2675
www.lavireedelaculture.com

Expositions dans quatre villes :

Baie-Comeau, 27, place LaSalle
Sept-Îles, salle l'Aquilon
(bibliothèque)

Sept-Îles, foyer de la salle
de spectacle Jean-Marc-Dion
Havre-Saint-Pierre, Maison
de la culture Roland-Jomphe
Natashquan, bureau d'accueil
touristique

Expositions itinérantes : quatre villes, cinq artistes et un collectif d'artistes

Installation, photographie, sculpture

Artistes : Sonia Martineau, Stéphanie
Morissette, Jeffrey Poirier, Yanick
Sasseville, François Trahan, Collectif
de la Dérive

De juin à septembre, consultez le site
Internet pour les lieux, les dates et les
heures d'ouverture.

La Virée de la culture est un projet régional d'envergure qui permet aux artistes professionnels en arts visuels de diffuser leur travail par des expositions itinérantes sur tout le territoire de la Côte-Nord. Lors de l'été 2013, six expositions en arts visuels sont présentées dans quatre villes.

À Baie-Comeau, Yanick Sasseville présente du 20 juin au 11 août l'installation *Exil, vérité trompeuse*. Avec une volée de grues en origami, l'artiste représente le drame de l'exil par une métaphore sur la volée d'oiseaux : le désir d'un ailleurs meilleur, mais aussi l'incertitude du futur qui repose sur une unique et irrémédiable décision.

À Sept-Îles, le Collectif de la Dérive présente à la salle l'Aquilon (bibliothèque) du 7 juillet au 7 septembre *Détournements urbains*. Ces photographies et vidéos d'interventions éphémères au cœur de Baie-Comeau capturent ces moments ludiques où l'art s'est inscrit dans un paysage donné.

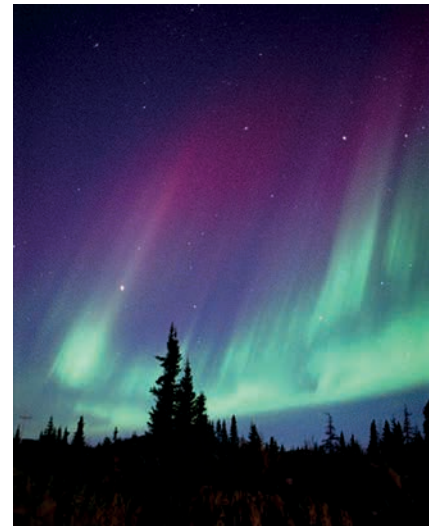
Toujours à Sept-Îles, dans le foyer de la salle de spectacle Jean-Marc-Dion en août, Sonia Martineau présente *Mordre la poussière (Côte-Nord)*, dix photographies des déambulations réalisées au sein du territoire nord-côtier lors d'un séjour en résidence. Les photographies, réalisées à l'aide d'une caméra fixée au pied de l'artiste, documentent de façon aléatoire les lieux arpentés.

À Havre-Saint-Pierre, dès le 17 juin, Stéphanie Morissette présente *Vide ?*, une installation où l'artiste fait allusion à un héritage qui se sabote lui-même vers son anéantissement. L'artiste partage sa préoccupation envers les ressources halieutiques, menacées par la surexploitation et par les comportements humains qui résultent de la mondialisation. Au même endroit, Jeffrey Poirier présente *Bouturer la colonie*, des sculptures inspirées des phénomènes de dispersion des espèces dont les capacités de déplacement autonome sont limitées. Chez un grand nombre de ces colonies, tels les récifs coralliens, une monumentalité découle de cette faible mobilité.

À Natashquan de juin à septembre, François Trahan présente *Aurora Borealis*, des photographies d'aurores boréales qui proposent de conjuguer ces phénomènes spectaculaires avec la vie de tous les jours, à faire cohabiter la magie et la réalité. Christine Dufour



Collectif de la Dérive
Le fantôme du colonel, 2012
Papier bulle, ruban gommé
Photo: Collectif de la Dérive



François Trahan
Aurora Borealis, 2005
Photographie argentique



ESTRIE

Les explosions de couleurs de Pierre-Léon Tétreault

Centre culturel Yvonne L. Bombardier

1002, avenue J.-A.-Bombardier
Valcourt, Québec
JOE 2L0
Tél. : 450 532-3033
www.centre culturel bombardier.com

PIERRE-LÉON TÉTREAU *TRACES ET IMPRESSIONS D'UN PARCOURS NOMADE*

Majoritairement des œuvres papier (gravures sur bois, sérigraphies, lithographies, techniques mixtes sur papier Arches et sur papier fait main)
70 œuvres

Du 18 mai au 4 septembre 2013

Son art est résolument moderniste avec des clins d'œil à l'art primitif d'origines diverses. Pierre-Léon Tétreault voyage aux quatre coins d'un monde dont il efface les frontières, illustrant les traditions culturelles issues d'un passé pas si lointain. D'un multiculturalisme asiatique, africain et amérindien jaillit un art qui célèbre des appartenances communes de l'histoire de l'art.

Son œuvre exerce une fascination exotique par l'explosion de couleurs vibrantes dans les répétitions. S'il était né des siècles plus tôt, Pierre-Léon Tétreault aurait été un peintre chaman. Cette exposition, la première depuis qu'il vit au Costa Rica, fait une place de choix à une mosaïque monumentale de 49 dessins rendant un vibrant hommage à Matisse et Riopelle. Marianne Dandurand



Célébration tropicale, 2012
Techniques mixtes sur papier
86 x 64 cm
SODRAC



Vue de la rivière Saint-François
et du parc de la Rive
Photo: Daniel Hébert

Musique verte pour espace ouvert

Maison des arts et de la culture de Brompton

1, rue Wilfrid-Laurier
Sherbrooke, Québec
J1C 0P3
Tél.: 819 846-1122
www.maculturebrompton.com

AUDIOTOPIE COOP – BIOTOPE

Un parcours sonore (électroacoustique) inspiré d'éléments de l'histoire et du patrimoine du parc ainsi que de son paysage naturel. Pour télécharger la bande sonore et en savoir plus sur l'événement, visitez le site Internet.

Du 22 juin au 18 août 2013

Cet été, les visiteurs peuvent découvrir le parc de la Rive d'une façon exceptionnelle, grâce à un parcours d'art sonore immersif. La composition musicale et narrative, créée par Audiotopie et élaborée à partir des éléments naturels présents sur le site, plonge l'auditeur au cœur d'une expérience sensorielle géolocalisée. Cette œuvre hybride croise l'électroacoustique et la musique verte, créant tantôt un équilibre, tantôt une distance entre nature et technologie. Les trames sonores de *Biotope* sont déclenchées en fonction des déplacements du visiteur, liant intimement son contenu au territoire. Cette expérience hors du commun renouvelle la perception du lieu en proposant un regard artistique sur l'environnement.

Avec ce projet qui s'ajoute à l'événement d'art *in situ* *Les jardins réinventés de la Saint-François*, le parc de la Rive devient plus que jamais un laboratoire d'expérimentation et d'innovation pour les artistes multidisciplinaires. En sortant l'art des lieux institutionnels traditionnels, la Maison des arts et de la culture se définit comme un lieu convivial où les propositions artistiques sont libérées des contraintes classiques d'exposition. **Josianne Bolduc**

Marc-Aurèle Fortin / Zinedine Zidane: le choc

Musée des beaux-arts de Sherbrooke

241, rue Dufferin
Sherbrooke, Québec
J1H 4M3
Tél.: 819 821-2115
www.mbas.qc.ca

MARC-AURÈLE FORTIN

PAYSAGES MODERNES DU QUÉBEC TRADITIONNEL

Une exposition réalisée et mise en circulation par le Musée national des beaux-arts du Québec.

Commissaire: Sarah Boucher, conservatrice

Du 25 mai au 6 octobre 2013

L'exposition *Marc-Aurèle Fortin. Paysages modernes du Québec traditionnel* comprend une trentaine de scènes rurales et de marines réalisées à l'huile ou à la gouache par Fortin entre les années 1910 et les années 1950. Ces œuvres sont regroupées, d'une part, selon leur sujet et, d'autre part, selon leur technique picturale, dans le but de révéler comment le travail du peintre peut être associé à la tradition par ses choix thématiques, mais aussi, paradoxalement, à l'expression d'une certaine modernité par ses choix formels.

ZIDANE, UN PORTRAIT DU XXI^e SIÈCLE

Une exposition organisée par le Musée des beaux-arts du Canada

Du 1^{er} juin au 2 septembre 2013

Fusionnant les genres et les moyens d'expression familiers pour donner au spectateur la sensation de vivre une expérience radicalement différente, *Zidane* propose une œuvre extrêmement novatrice axée sur le portrait, le cinéma et le soccer et filmée en temps réel au cours d'une partie de championnat entre le Real Madrid et Villareal, le 23 avril 2005. Douglas Gordon et Philippe Parreno ont disposé dix-sept caméras dans le stade Santiago Bernabéu de Madrid. L'image de Zidane, projetée plus grande que nature, permet de voir chacun de ses gestes et chacune de ses expressions. La bande sonore offre un va-et-vient entre la clameur de la foule et le silence, créant une expérience bien différente de ce qu'on connaît du soccer. À l'ère où l'on prend plaisir à donner les choses en spectacle et où la stratégie de marque en impose, Gordon et Parreno se servent des médias de masse pour peindre leur portrait de Zidane et interroger notre création culturelle et la fascination qu'exercent sur nous héros et icônes. Présenté en espagnol et en français avec sous-titres anglais.



Douglas Gordon et Philippe Parreno
Zidane, un portrait du XXI^e siècle, 2006
Installation vidéo numérique à deux canaux,
90 min, installation aux dimensions variables,
Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa
© Anna Iena films / Palomar Pictures



Marc-Aurèle Fortin à l'œuvre, photographié
par sa sœur Blanche, en 1934 (MNBAQ)



Infiltration, transformation

Centre d'artistes Vaste et Vague

774, boulevard Perron
Carleton-sur-Mer, Québec
G0C 1J0
Tél.: 418 364-3123
www.vasteetvague.ca

SÉJOUR TEMPORAIRE / ALTÉRATION PROVISOIRE

Installations

Artistes: Sofian Audry, Marie-Claude Bouthillier, Jean-François Caissy, Sylvie Crépeault, Marc Dulude, Pierre-Olivier Fréchet-Martin, Milutin Gubash et Donna Legault

Huit installations dans la ville de Carleton-sur-Mer et une exposition dans le Centre - présentation des artistes de l'événement en plus d'un corpus d'œuvres de 20 artistes membres du Centre.

Centres d'artistes participants: **Avatar** (Québec), **Clark** (Montréal), **DAÏMÔN** (Gatineau), **L'Écart** (Rouyn-Noranda), **Perte de Signal** (Montréal), **Praxis** (Sainte-Thérèse), **Sagamie** (Alma) et **Vaste et Vague** (Carleton-sur-Mer). Le coéditeur de la publication est le centre **Sagamie**.

Commissaire: Marie-Hélène Leblanc

Du 24 juin au 7 septembre 2013

Séjour temporaire / altération provisoire est un projet qui traite de l'occupation d'un territoire sur une période transitoire dans un processus d'appropriation artistique localisé. Le mode de création inhérent au projet se situe dans un processus de visite, de mobilité et d'exploration d'une ville comme espace à infiltrer et à transformer - ainsi que dans le mode de présentation où les interventions artistiques donnent à voir autrement les lieux modifiés tant aux habitants qu'aux touristes saisonniers en marquant le passage, le paysage et le positionnement. Le séjour temporaire, ou tourisme d'occasion, et l'altération provisoire de sites s'inscrivent tant dans le mode de création (à distance - sur le terrain - en mouvement) que dans le mode de présentation (inscription dans un paysage contextuel).
Guyline Langlois, directrice générale

**Séjour temporaire
altération provisoire**

ÉVÉNEMENT D'ART ACTUEL
CARLETON-SUR-MER
ÉTÉ 2013

La mer toujours recommencée

Musée Le Chafaud

145, route 132 Ouest
Percé, Québec
G0C 2L0
Tél.: 418 782-5100
www.musee-chafaud.com

Tous les jours de la semaine
de 10 h à 20 h

Du 21 juin au 21 septembre 2012

ALBERTO TOMMI...UN MAÎTRE À PERCÉ

La splendeur du paysage de Percé a créé une tradition en devenant une source d'inspiration pour de nombreux peintres d'ici et d'ailleurs. Au registre de ces créateurs de diverses origines, le peintre italien Alberto Tommi occupe une place unique dans l'histoire de l'art à Percé.

Le jeune peintre frais émoulu de l'Académie des Beaux-Arts de Florence rencontre en 1948 l'artiste québécoise Suzanne Guité qui effectue en Italie un voyage d'études pour s'initier à la taille de la pierre. Devenus mari et femme, ils créent en 1957 le Centre d'art de Percé.

L'heure est aujourd'hui venue, à l'occasion du trentième anniversaire de l'ouverture du Musée Le Chafaud, de rendre un hommage particulier à celui qui a été pour Percé ce qu'a été Cézanne pour la Montagne Sainte-Victoire.

ANDRÉ PITRE - HABITER LA MER

Au hasard de sorties familiales du côté de Percé, André Pitre, originaire de Chandler en Gaspésie, découvre encore enfant, à la fois le charme du site et l'univers créateur du Centre d'art de Percé. Sans nul doute que l'alternance des courbes des anses et des verticales des falaises locales ont influencé son parcours d'architecte, comme à coup sûr, l'œuvre de Suzanne Guité et Alberto Tommi a exercé une fascination à l'origine de sa vocation de peintre.

En contrepoint à des figures humaines vues de face ou de profil, véritables effigies de lares domestiques chargées de conserver l'âme de ces habitats, ou ex-voto à la mémoire de ces habitants à la manière des portraits du Fayoum, se dessine un autoportrait de l'artiste sous les traits d'un enfant inquiet de n'avoir pour toute offrande que le trop maigre butin d'une pêche pas toujours miraculeuse.



André Pitre
Jeune pêcheur, 2013
Techniques mixtes sur toile
90 x 90 cm



Catalogue de l'exposition d'Alberto Tommi



LAURENTIDES

Natures fortes

Centre d'exposition de Val-David

2495, rue de l'Église
Val-David, Québec
J0T 2N0
Tél.: 819 322-7474
www.culture.val-david.qc.ca

Expositions, rencontres publiques
avec les artistes, visites guidées

Entrée libre
Tous les jours durant l'été
de 11 h à 17 h

Du 29 juin au 2 septembre 2013



Nathalie Levasseur
Pourvu qu'il pleuve

Le Centre propose l'itinéraire original de deux artistes des Laurentides très préoccupées par les rapports entre les humains et la nature.

Native de Thedford Mines, Nathalie Levasseur pose un regard critique sur l'exploitation minière à travers une installation complexe et une performance. Structures végétales vivantes, impressions numériques, bande vidéo et action performative s'entremêlent dans cette expérience audacieuse délibérément ambivalente qui questionne le viable et l'insupportable.

Membre fondatrice de Boréal Art Nature, Jeane Fabb présente des œuvres témoignant de sa démarche artistique empreinte de rites, portées par la vie et la mort. Photo, installation, vidéo, sculpture posent la question du rapport des femmes à la nature, d'hier à aujourd'hui. Sont aussi exposés, sous le titre *Cette terre dans mes os*, vingt-cinq portraits vidéographiques de femmes vivant dans les Laurentides interviewées et photographiées par Fabb.



Jeane Fabb
Limen

Au rendez-vous des trois Amériques

Les Jardins du Précambrien

2485, rue de l'Église
Val-David, Québec
J0T 2N0
Tél.: 819-322-7167
www.jardinsduprecambrien.com

SYMPOSIUM INTERNATIONAL D'ART NATURE – LIEUX/LIEUES

Commissaire Chloë Charce

Du 6 juillet au 20 octobre 2013

Le Symposium international d'art nature de Val-David, sous le thème *LIEUX/LIEUES*, s'ouvre aux Jardins du Précambrien du 6 juillet au 20 octobre 2013. Sur trois kilomètres et demi de sentiers aménagés en pleine nature, venez découvrir les œuvres d'artistes des trois Amériques, dans une ambiance unique, empreinte de sonorités, de poésie et d'émotions. Venez marcher en forêt... découvrir des œuvres d'art... rencontrer des artistes, poètes, écrivains, musiciens... participer à des ateliers de création et à des activités multidisciplinaires. Des visites guidées sont aussi offertes.

Ce nouveau symposium, signé par la commissaire Chloë Charce et sous la direction artistique de René Derouin, met à l'honneur huit nouveaux artistes: le Collectif Zoné Vert (Qc), Guillaume Labrie (Qc), Wes Johnston (N-B), Sherry Hay (Ont), Humberto Diaz (Cuba), Monica Bengoa (Chili), ainsi que le compositeur Jean-François Blouin et le poète José Acquelin. Serge Bouchard est l'invité d'honneur.

Quatre invités s'ajoutent à la programmation: le poète Robert Lalonde, le comédien Alexis Martin, l'écrivaine Yolande Villemaire et l'auteur jeunesse Gilles Tibo.

À voir également, les œuvres des artistes de 2012: Maribel Portela, Paloma Torres, Normand Ménard, Pierre Dostie. **Marie-Claude Cossette**



Touchons du bois

Musée d'art contemporain des Laurentides

101, place du Curé-Labelle
Saint-Jérôme, Québec
J7Z 1X6
Tél.: 450 432-7171
www.museelaurentides.ca

AUTRES EXPOSITIONS, DANS L'ESPACE-FOYER

Du 25 juin au 26 juillet 2013

Thibault Navarro (artiste de la relève)
Photographies

Du 26 juillet au 30 août 2013

Richard Caplette, peintures récentes

Du 30 août au 20 septembre 2013

Caroline Hébert

Lauréate du concours *Jeunes artistes
en arts visuels des Laurentides*
Une sélection de gravures réalisées
à l'Atelier de l'Île à Val-David

BGL : SCULPTEURS BONIMENTEURS

Installations

En association avec le Conseil des arts du Canada

Du 16 juin au 8 septembre 2013

Le collectif d'artistes BGL, composé de Jasmin Bilodeau, Sébastien Giguère et Nicolas Laverdière, surprend par l'insolence de ses œuvres, sa critique de la société et ses images explosives. Travaillant l'installation, les trois artistes récupèrent et réutilisent des matériaux pour les recomposer dans des ailleurs particuliers et étonnants.

Puisant dans différentes collections tant publiques que privées, une sélection judicieuse fait état d'une réalité ludique élaborée par les trois artistes. Les grands thèmes comme la surconsommation, l'écologie et la technologie ponctuent l'espace muséal. Pièce maîtresse de l'exposition, l'imposante installation *Perdu dans la nature* (1998), prêtée par le Musée national des beaux-arts du Québec, regroupe une voiture et une piscine de taille réelle entièrement réalisée en bois de récupération. Un impressionnant mobile créé par des drapeaux, associés aux fêtes foraines, amuse par sa désinvolte légèreté. Et d'autres œuvres tout aussi étonnantes pour vous séduire.



BGL

Perdu dans la nature, 2010



MAURICIE

Estampe : le plus grand panorama en Amérique du Nord

Centre d'exposition

Raymond-Lasnier

1425, place de l'Hôtel-de-Ville
Trois-Rivières, Québec
Tél.: 819 372-4611

Galerie d'art du Parc

864, rue des Ursulines
Trois-Rivières, Québec
Tél.: 819 374-2355

Musée Pierre-Boucher

858, rue Laviolette
Trois-Rivières, Québec
Tél.: 819-376-4459

Ancienne gare ferroviaire

1075, rue Champflour
Trois-Rivières, Québec

Du 16 juin au 8 septembre 2013

Du mardi au dimanche,
de 12 h à 17 h
(pour la plupart des lieux
d'exposition)

Entrée libre

www.biectr.ca

8^e BIENNALE INTERNATIONALE D'ESTAMPE CONTEMPORAINE DE TROIS-RIVIÈRES

58 ARTISTES DE 22 PAYS

La 8^e Biennale internationale d'estampe contemporaine de Trois-Rivières (BIECTR) présente 330 œuvres regroupées en dix thèmes dans quatre lieux d'exposition au cœur de Trois-Rivières, ville d'histoire et de culture.

Depuis 16 ans, l'équipe de la BIECTR s'applique à présenter un des plus grands événements dédiés à l'œuvre imprimée en Amérique du Nord en offrant aux amateurs d'art un authentique panorama international des nouvelles tendances en estampe. Venez découvrir 58 artistes, dompteurs d'images et d'histoires, issus de 22 pays : une occasion d'approcher autant d'imaginaires le temps d'une visite privilégiée.

En plus de la 8^e BIECTR, un projet d'impression numérique, *Objet : ressemblance et détournement*, exposé sur la place de l'Hôtel-de-Ville, anime l'espace urbain d'œuvres de sept artistes de Belgique, France, États-Unis, Serbie, Québec et Alberta.

Parallèlement à ces deux présentations, une douzaine d'expositions occupent un grand territoire de Champlain à Shawinigan, de Trois-Rivières à Odanak en passant par Nicolet sur la rive sud du Saint-Laurent.

La 8^e BIECTR, un incontournable de l'été 2013!

Élisabeth Mathieu, directrice artistique



Paul Béliveau

Les éphémères 13-03-18

Impression numérique

Paul Béliveau ©2013



Marelee Salvator

Growth patterns, installation

Eau-forte, intaglio, image numérique, gravure
sur bois

240 x 900 cm

Marelee Salvator ©2010-2011

États-Unis



Centre culturel Pauline-Julien

150, rue Fusey
Trois-Rivières, Québec
G8T 2V8
Tél.: 819 693-2627
www.ccpj.ca

Insubmersible !

NAUFRAGE

Installation formée d'estampes de grand format
Artistes visuels: Marie-Ève Laneville, Valérie Morrisette, Olivier Charland, Shayne Tupper, Benoît Perreault, Valérie Guimond, Karine Beaulieu et Louise Boisvert
Poètes: Mayra Bruneau Da Costa et Guy Marchamps

Du 27 juin au 1^{er} septembre 2013

Dans le cadre des expositions parallèles de la 8^e Biennale internationale d'estampe contemporaine de Trois-Rivières, le Centre culturel Pauline-Julien présente l'exposition collective *Naufrage*, réalisée avec le soutien de Radio-Canada.

Projet de création et d'exposition élaboré par la BIECTR en partenariat avec l'Atelier Presse Papier et le Centre culturel Pauline-Julien, *Naufrage* conjugue estampe contemporaine et poésie dans une installation toute en force et en transparence.

Des œuvres imprimées de très grand format, conçues par huit artistes de l'estampe et deux poètes, tous invités à intégrer à leur façon les lettres du mot « naufrage » dans la composition de leur œuvre, constituent l'installation. Au fur et à mesure que la saison estivale progressera, de nouvelles petites estampes, réalisées par des artistes de passage à l'Atelier Presse Papier, s'ajouteront également à l'exposition. Ces œuvres réunies recréeront, à la fin de l'été, une œuvre collective dont la réalisation sera soulignée lors du dévernissage de l'exposition, le 29 août. **Olivier Letarte**



MONTÉRÉGIE

Borduas : les années fastes

**Musée des beaux-arts
de Mont-Saint-Hilaire**
150, rue du Centre Civique
Mont-Saint-Hilaire, Québec
J3H 5Z5
Tél.: 450 536-3033
www.mbamsh.qc.ca

BORDUAS, LES ANNÉES NEW-YORKAISES

Artistes: Paul-Émile Borduas, Françoise Sullivan et 10 autres artistes
Peinture

Du 20 juin au 15 septembre 2013

Cette exposition réalisée par le Musée des beaux-arts de Mont-Saint-Hilaire est une première. Elle regroupe des œuvres de Paul-Émile Borduas peintes pendant ses années passées à Provincetown et New York, de 1953 à 1955, années marquées par des changements dans son style et pendant lesquelles il connaît un très grand succès.

Témoins de l'héritage artistique de Borduas, l'exposition présente également des œuvres de dix artistes regroupés autour de Françoise Sullivan, signataire de *Refus global*. Ces œuvres permettent de saisir les influences de la démarche de Borduas sur l'art contemporain québécois.



Paul-Émile Borduas
Bourdonnement d'été, 1955
Huile sur toile
146 x 113 cm
Musée des beaux-arts de Montréal, achat
inv. 1991.42
Photo MBAM, Brian Merrett
SODRAC

L'ordre sous le désordre

**Musée régional
de Vaudreuil-Soulanges**

431, avenue Saint-Charles
Vaudreuil-Dorion, Québec
J7V 2N3

Tél.: 450 455-2092
Sans frais: 1 877 455-2092
www.mrvs.qc.ca

JULIE LAMBERT – CHAOS

Peinture, sculpture, multimédia

Commissaire: Chantal Séguin

Du 15 juin au 22 septembre 2013

L'exposition *CHAOS* est composée d'œuvres monumentales qui invitent à la déambulation. L'écologie et l'économie s'y trouvent conjuguées dans un foisonnement d'images qui happent le regard et encouragent la réflexion sur les grands enjeux du XXI^e siècle.

Les stigmates de cette démarche réflexive effectuée par Julie Lambert rappellent la filiation: filiation de la créatrice qui n'hésite pas à réactualiser les chefs-d'œuvre du patrimoine pictural mondial, filiation de la femme qui interroge le fil de sa généalogie pour préserver un héritage familial.

S'ajoute en surimpression un travail vidéographique témoignant d'une volonté féroce de trouver, au-delà du désordre, un terreau fécond pour la création d'un nouvel équilibre.



Pastiche de Guernica



Île de Mull, Écosse

Galerie d'art Stewart Hall

176, chemin du Bord-du-Lac
Pointe-Claire, Québec
H9S 4J7

Tél.: 514 630-1254
www.ville.pointe-claire.qc.ca

HISTOIRES MULTIPLES - HORIZONS LOINTAINS

Peinture, dessin, sculpture, photographie, estampe (environ 50 œuvres)

Artistes: David Faithfull, Jason Hicklin, Catherine (Cat) Mellis, Andy Mortley, Veronica Slater, Colleen McLaughlin Barlow

Commissaire: Joyce Millar

Du 14 juillet au 25 août 2013

Artiste en résidence: Veronica Slater

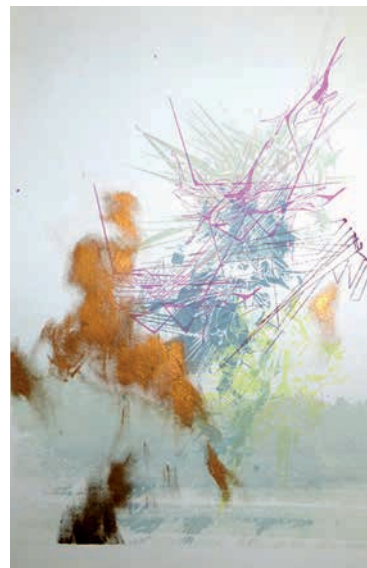
Du 17 juin au 28 juillet 2013

En 1916, lorsque le colonel Charles MacLean a fait construire la demeure qui abrite maintenant le centre culturel Stewart Hall, il a nommé cette dernière Mull Hall pour rappeler ses ancêtres qui provenaient de l'île de Mull, en Écosse. Cet été, pour célébrer le 50^e anniversaire du centre culturel, la Galerie d'art Stewart Hall est heureuse d'accueillir un groupe d'artistes provenant de l'île de Mull, tout autant influencés par le paysage âpre et les magnifiques panoramas qu'offre cette île incroyable située sur la côte ouest de l'Écosse, dans les Hébrides intérieures, que par leur place dans le monde de l'art contemporain.



Veronica Slater
*Montage Stewart Hall -
Shiaba, Isle of Mull*

Catherine Mellis
Mountain I





OUTAOUAIS

Tisser sa vie

Moon Rain, le centre d'arts textiles en Outaouais

105, chemin de la Savane
Val-Des-Monts, Québec
J8N 3B6
Tél.: 819 457 9711
www.moonrain.ca

Consultez www.moonrain.ca pour le calendrier des activités et l'inscription aux ateliers.

Ouvert les fins de semaine
du 31 août au 29 septembre 2013



Krystyna Sadej



Eunkyung Jeong (Corée)
Esquisse, fibres, bois

TRIENNALE INTERNATIONALE DES ARTS TEXTILES EN OUTAOUAIS 2013 – MATRICE

Directrice artistique: Thoma Ewen
Commissaire: Gabby Ewen

Vernissage samedi 31 août 2013

Moon Rain, le centre d'arts textiles en Outaouais, a le grand plaisir de présenter la Triennale internationale des arts textiles en Outaouais 2013, une occasion unique de découvrir le monde international des arts textiles contemporains.

La thématique de cette édition est *Matrices*: un environnement propice à la création et au développement, une toile qui donne forme ou une structure.

L'événement inclut une période de résidence d'artistes, du 16 au 31 août, pour la création d'installations d'arts textiles *in situ* qui se grefferont à un sentier pédestre du Centre Moon Rain, ainsi que des conférences et discours d'artistes, des expositions d'arts textiles présentées en collaboration avec les centres d'exposition de l'Outaouais, et une série d'ateliers offerts par des artistes en arts textiles de renommée internationale.



QUÉBEC

A comme Africa, B comme Brousseau

Galerie A

39, rue Saint-Louis
Québec, Québec
G1R 3Z2
Tél.: 418 694-0951

RAYMOND BROUSSEAU – EN PARALLÈLE

Peinture, sculpture

Du 1^{er} juin au 1^{er} octobre 2013

En cet été 2013, Raymond Brousseau, collectionneur passionné, présente plus d'une centaine d'objets et de masques africains qu'il a collectionnés depuis plus de 30 ans. C'est à la Galerie A, dans le Vieux Québec, que l'on peut voir ces objets traditionnels provenant du Mali, du Nigéria, du Burkina Faso et de la République démocratique du Congo, dont des pièces vaudous...

Les masques et objets sont encadrés des peintures récentes de Raymond Brousseau: des acryliques sur toile de moyen et grand formats aux dorures et aux couleurs éblouissantes. À ne pas manquer! **Lyse B. Brousseau**



Photo: Paul Dionne



VIE DES ARTS

ARTS

viedesarts.com



Musée régional des beaux-arts du Québec



Musée de la Ville de Québec



CCA



Musée des beaux-arts du Canada



Musée des beaux-arts de Sherbrooke



Musée McCord



ABONNEZ-VOUS ET OBTENEZ

Des entrées gratuites dans six musées

En vous abonnant à Vie des Arts pour deux ans au tarif de 50\$

SODEP (Vie des Arts) service d'abonnement

514 397-8670

abonnement@sodep.qc.ca



Adresses

ABITIBI

Centre d'exposition
de Rouyn-Noranda
154 - 201, avenue Dallaire
Rouyn-Noranda, Québec
J9X 4T5
Tél. : 819 762-6600
www.cern.ca

BAS-SAINT-LAURENT
Musée du Bas-Saint-Laurent
300, rue Saint-Pierre
Rivière-du-Loup, Québec
G5R 3V3
Tél. : 418 862-7547
www.mbsl.qc.ca

Musée régional de Rimouski
35, rue Saint-Germain Ouest
Rimouski, Québec
G5L 4B4
Tél. : 418 724-2272
www.museerimouski.qc.ca

Centre d'art de Kamouraska
111, avenue Morel
Kamouraska, Québec
G0L 1M0
Tél. : 418 492-9458 | 418 551-4492
www.kamouraska.org

CENTRE-DU-QUÉBEC

Clairière - Art et Nature
6801, rang Pellerin
Chesterville, Québec
G0P 1J0
Tél. : 819 382-2507
www.clairiereartnature.com

CHARLEVOIX

Musée d'art contemporain
de Baie-Saint-Paul
23, rue Ambroise-Fafard
Baie-Saint-Paul, Québec
G3Z 2J2
Tél. : 418 435-3681
www.macbsp.com

Symposium
Aréna de Baie-Saint-Paul
11, rue Forget
www.symposium-baiesaintpaul.com

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Centre socioculturel Gérard-Ouellet
7A, place de l'Église
Saint-Jean-Port-Joli, Québec
G0R 3G0
Tél. : 418 598-7255
www.centresgo.com

CÔTE-NORD

Musée régional de la Côte-Nord
500, boulevard Laure
Sept-Îles, Québec
G4R 1X7
Tél. : 418 968-2070
www.mrcn.qc.ca

La Virée de la culture -
Volet arts visuels
Tél. : 418 961-2675
www.lavireedelaculture.com
Expositions dans quatre villes :
Baie-Comeau, 27, place LaSalle
Sept-Îles, salle l'Aquilon (bibliothèque)
Sept-Îles, foyer de la salle
de spectacle Jean-Marc-Dion
Havre-Saint-Pierre, Maison
de la culture Roland-Jomphe
Natashquan, bureau d'accueil
touristique

ESTRIE

Musée des beaux-arts de Sherbrooke
241, rue Dufferin
Sherbrooke, Québec
J1H 4M3
Tél. : 819 821-2115
www.mbas.qc.ca

Centre culturel Yvonne L. Bombardier
1002, avenue J.-A.-Bombardier
Valcourt, Québec
J0E 2L0
Tél. : 450 532-3033
www.centreculturelbombardier.com

Maison des arts et de la culture
de Brompton
1, rue Wilfrid-Laurier
Sherbrooke, Québec
J1C 0P3
Tél. : 819 846-1122
www.maculturebrompton.com

GASPÉSIE

Musée Le Chafaud
145, route 132 Ouest
Percé, Québec
G0C 2L0
Tél. : 418 782-5100
www.musee-chafaud.com

Centre d'artistes Vaste et Vague
774, boulevard Perron
Carleton-sur-Mer, Québec
G0C 1J0
Tél. : 418 364-3123
www.vasteetvague.ca

LAURENTIDES

Centre d'exposition de Val-David
2495, rue de l'Église
Val-David, Québec
J0T 2N0
Tél. : 819 322-7474
www.culture.val-david.qc.ca

Les Jardins du Précambrien
2485, rue de l'Église
Val-David, Québec
J0T 2N0
Tél. : 819-322-7167
www.jardinsduprecambrien.com

Musée d'art contemporain
des Laurentides
101, place du Curé-Labelle
Saint-Jérôme, Québec
J7Z 1X6
Tél. : 450 432-7171
www.museelaurentides.ca

MAURICIE

8^e Biennale internationale d'estampe
contemporaine de Trois-Rivières
www.biectr.ca

Centre d'exposition Raymond-Lasnier
1425, place de l'Hôtel-de-Ville
Trois-Rivières, Québec
Tél. : 819 372-4611

Galerie d'art du Parc
864, rue des Ursulines
Trois-Rivières, Québec
Tél. : 819 374-2355

Musée Pierre-Boucher
858, rue Laviolette
Trois-Rivières, Québec
Tél. : 819-376-4459

Ancienne gare ferroviaire
1075, rue Champflour
Trois-Rivières, Québec

Centre culturel Pauline-Julien
150, rue Fusey
Trois-Rivières, Québec
G8T 2V8
Tél. : 819 693-2627
www.ccpj.ca

MONTÉRÉGIE

Musée régional
de Vaudreuil-Soulanges
431, avenue Saint-Charles
Vaudreuil-Dorion, Québec
J7V 2N3
Tél. : 450 455-2092
Sans frais : 1 877 455-2092
www.mrvs.qc.ca

Musée des beaux-arts de Mont-Saint-
Hilaire
150, rue du Centre Civique
Mont-Saint-Hilaire, Québec
J3H 5Z5
Tél. : 450 536-3033
www.mbamsh.qc.ca

MONTREAL

Galerie d'art Stewart Hall
176, chemin du Bord-du-Lac
Pointe-Claire, Québec
H9S 4J7
Tél. : 514 630-1254
www.ville.pointe-claire.qc.ca

OUTAOUAIS

Moon Rain, le centre d'arts textiles en
Outaouais
105, chemin de la Savane
Val-Des-Monts, Québec
J8N 3B6
Tél. : 819 457 9711
www.moonrain.ca

QUÉBEC

Galerie A
39, rue Saint-Louis
Québec, Québec
G1R 3Z2
Tél. : 418 694-0951



Ce cahier est une production
de *Vie des Arts*.

Coordination : Anne Charpentier,
Bianca Diorio, Bernard Lévy, Maria Pirès, Frédéric Tremblay